

EXHIBIT B

CASE NAME: In Re: Zarrab

EXHIBIT NUMBER: <https://www.youtube.com/watch?v=T5TcYjhexh8>

DATE: April 19th 2014 (Date of TV interview)

TIME:

PARTICIPANTS: Reza Zarrab (Guest), Ergun Diler (TV Host), Bekir Hazar (TV Host)

ABBREVIATIONS:

[Brackets]	Simultaneous speech
<i>text</i>	Transcriber's notes
[U/I]	Unintelligible in English
[I/I]	Unintelligible in Turkish
<i>Italics</i>	Words spoken in English
[ph]	Phonetic rendering

Name	English Translation	Original Language
Title (0:00:00.00)	Who is the Iranian origin Reza Zarrab who became the center of attention of Turkey in one night?	Bir gecede Türkiye'nin gündemine oturan İran asıllı iş adamı Reza Zarrab kim?
Ergün Diler (0:00:12.03)	Mr Reza, everybody knew you as the husband of a famous person. On the morning of December 17, you fell into the agenda of the country. Who is Reza Zarrab?	Reza bey herkes sizi ünlü bir ismin eşi olarak biliyor tanıyordu. 17 Aralık sabahı ülkenin gündemine düştünüz. Reza Zarrab kimdir?
Reza Zarrab (0:00:22.18)	Who is Reza Zarrab? On December 17th, we dropped into the agenda of the country, or if we say we were dropped into it, it would be much truer. Reza Zarrab, everyone sees me, as I also see from the media, as a person who moved and settled to Turkey 4-5 years ago who does trade.	Reza Zarrab kimdir. 17 Aralık günü ülkenin gündemine düştük düşürüldük desek daha doğru olur. Reza Zarrab herkes beni bugüne kadar medyadan benim de gördüğüm kadarıyla 4-5 yıl önce Türkiye'ye gelip yerleşip ve ticaret yapan bir insan olarak tanıyor.
Title (0:00:42.68)	I was born in Iran and I live in Turkey.	İran'da doğdum Türkiye'de yaşıyorum.
Reza Zarrab (0:00:46.20)	My father, has a permanent residence in Turkey since 1976 and I even though I was born on 1983, I have been living in Turkey since 1984 in other words I have been living and have grown up in Turkey since I was 1.	Benim babam 1976'dan beri Türkiye'de sabit ikameti olan ve ben kendim de 1983 doğumlu olmama rağmen 1984'ten beri yani 1 yaşımdan beri Türkiye'de yaşıyorum ve Türkiye'de büyüdüm.
Reza Zarrab (0:01:00.74)	And, we have family business and our trade is already known. We will delve into these matters in a moment...	Ve aile şirketimiz var ticaretlerimiz zaten malum. Birazdan bu konulara girip...
Ergün Diler (0:01:06.46)	So you are conducting business in Turkey since those years [RZ: Of course]	Yani o yıllardan beri ticaret yapıyorsunuz Türkiye'de [RZ: Tabi]
Reza Zarrab (0:01:09.20)	Now, before who is Reza Zarrab, lets draw the attention to the more important last name. There is Reza Zarrab and also the saying Rıza Sarraf. Zarrab means Sarraf (goldsmith) so Sarraf means Zarrab.	Şimdi mesela Reza Zarrab kimdirden bence daha önemli soyadına bir dikkat çekelim. Bir Reza Zarrab ve Rıza Sarraf deyimi var. Zarrab sarraf demek yani sarrafın da anlamı Zarrab demek.
Reza Zarrab (0:01:23.03)	In my Iran id, since there is Reza Zarrab and there is no Reza in Turkish right, they have corrected it as Rıza, it has been adapted to Turkish and Zarrab was corrected as Sarraf. As a result, my name in my Turkish identity is Rıza Sarraf and as the media knows, Reza Zarrab.	İran kimliğimde Reza Zarrab olduğu için onu Türkçe, Türkçe'de Rıza ismi Reza yok değil mi Rıza var demek ki o Reza Rıza olarak düzeltilmiş Türkçeleştirilmiş ve Zarrab da Sarraf olarak düzeltilmiş. Sonuç itibarıyla benim Türk kimliğimde ismim Rıza Sarraf medyanın da bildiği kadarı ile Reza Zarrab.
Bekir Hazar (0:01:46.06)	So how shall we address you? Rıza Sarraf or Reza Zarrab?	Peki biz nasıl hitap edelim size? Rıza Sarraf mı Reza Zarrab mı?

In Re: Zarrab

Reza Zarrab (0:01:49.26)	It does not matter, does not matter at all because the two are the same person.	Hiç farketmez ikisi de aynı kişi olduğu için hiç farketmiyor.
Bekir Hazar (0:01:52.18)	No, I mean which one do you like more, I asked in that sense.	Yok yani hangisi daha hoşunuza gidiyor o anlamda sordum.
Reza Zarrab (0:01:54.58)	This is relative, which one do you like more? [ED: Rıza!]	Bu göreceli bir şey sizin hangisi hoşunuza gidiyor? [ED: Rıza!]
Bekir Hazar (0:01:58.70)	Rıza [ED: If you show consent (<i>means Rıza in Turkish</i>)] [RZ: OK, then call me Rıza]	Rıza [ED:Eğer rıza gösterirseniz Rıza.] [RZ:Tamam o zaman Rıza deyin.]
Reza Zarrab (0:02:00.70)	Whichever you like, just call me that.	Hangisi hoşunuza gidiyorsa onu deyin.
Title (0:02:03.30)	By marrying Ebru Gündeş, did Reza Zarrab spy for Iran?	Reza Zarrab Ebru Gündeş ile evlenerek İran ajanlığı yaptı mı?
Bekir Hazar (0:02:12.52)	Many accusations were made, we will come to each one by one, we will go into your business life as well but one of the subjects that bothers me, and I will ask directly, are you a Iran spy?	Bir sürü suçlamalar yapıldı, hepsine tek tek gireceğiz ticari hayatınıza da gireceğiz ama benim en çok takıldığım konulardan biri direkt soracağım pat diye soracağım: İran ajanı mısınız?
Reza Zarrab (0:02:27.43)	Do you think I have a stance as Iran's spy? No, I'm a businessman I'm not a spy of Iran or any other country. I'm a businessman that has contributed to Turkey's economy with the trades I have made in Turkey.	Sizce İran ajanı gibi bir duruşum var mı? Hayır ben bir iş adamıyım değil İran hiç bir ülkenin ajanı değilim. Ben Türkiye'de Türkiye ekonomisine yaptığım ticaretlerle katkı sağlamış bir işadamıyım.
Ergün Diler (0:02:44.38)	Why did these claims come into the agenda, why was Iran Spy emphasis insisted on for you?	Neden bu iddialar gündeme geldi neden ısrarla İran ajanı vurgusu yapıldı sizin için?
Reza Zarrab (0:02:48.76)	Believe me, I'm wondering about that as much as you do, do you know? If you find the answer, I would be very glad if you could also share it with me one day. As you, I am only following it from the media.	İnanın ben de sizin kadar merak ediyorum biliyor musunuz? Onun cevabını siz de bulursanız bir gün benimle paylaşırsanız çok sevinirim. Ben de sizin gibi sadece medyadan takip ediyorum.
Ergün Diler (0:02:58.46)	Because it was in the headlines of so many newspapers, it was the subject of prime time news, and there is a Iran Spy statement (RZ: allegations) and are you saying that this allegation was attempted to be placed?	Çünkü bir çok gazetenin manşetlerinde yer aldı ana haber bültenlerine konu oldu ve bir İran ajanı deyimi (RZ: iddiası var) iddiası yerleştirilmeye mi çalışıldı bunu mu söylüyorsunuz?
Reza Zarrab (0:03:10.96)	There are many allegations; this is one of those allegations. For me, it is really light compared to other allegations. But I would like to answer your question again: NO I am not a spy for any country.	Bir çok iddia yok mu bu da o iddialardan bir tanesi. Bana göre diğer iddiaların yanında çok basit bile kalıyor. Ama sizin sorunuza tekraren ben cevap vermek istiyorum: hayır ben hiç bir ülkenin ajanı değilim.
Title (0:03:24.20)	Does Reza Zarrab have investments in Iran?	Reza Zarrab'ın İran'da yatırımları var mı?
Ergün Diler	Does your family, your father, your	Aileniz babanız anneniz burada mı yaşıyor?

In Re: Zarrab

(0:03:27.66)	mother live here? Lives in Turkey?	Türkiye'de mi yaşıyor?
Reza Zarrab (0:03:31.36)	They live in Turkey as well as abroad. We have investments abroad, and also in Iran in this triangle	Türkiye'de de yaşıyorlar yurt dışında da yatırımlarımız var ve İran'da da bu üçgen içerisinde
Ergün Diler (0:03:37.18)	Do you have any investments in Iran, currently [RZ: Of course we have.]	İran'da yatırımlarınız var mı şu anda [RZ: Tabi ki var.]
Ergün Diler (0:03:38.70)	Can we elaborate a little?	Açabilir miyiz biraz?
Reza Zarrab (0:03:40.70)	We have iron and steel investment, iron and steel factory in Iran. [ED: Iron and steel.] And we have automobile tire factory. We have construction works in Dubai.	İran'da demir çelik yatırımımız var demir çelik fabrikamız var. [ED: Demir çelik.] Ve otomobil lastiği fabrikamız var. Yurt dışında Dubai'de inşaat işlerimiz var.
Ergün Diler (0:03:49.78)	So your businessman title is valid in both Turkey and Iran.	Yani işadamları kimliğiniz hem Türkiye hem de İran için geçerli.
Reza Zarrab (0:03:52.18)	We have construction works both in Iran and Dubai, it is not limited to Iran and Turkey, and there is also Dubai.	Hem İran hem de Dubai'de inşaat işlerimiz var sadece İran ve Türkiye ile sınırlı değil Dubai de var.
Title (0:03:59.38)	Did Iranian origin businessman Reza Zarrab came to Turkey for gold smuggling?	İran asıllı iş adamı Reza Zarrab Türkiye'ye altın kaçakçılığı için mi geldi?
Bekir Hazar (0:04:08.10)	What do you do in Turkey; can we hear it from you? What exactly is your business according to you?	Türkiye'de ne yapıyorsunuz sizden dinleyebilir miyiz? Yaptığınız iş size göre tam olarak nedir?
Ergün Diler (0:04:15.80)	Are you a smuggler, are you smuggling gold	Kaçakçı mısınız altın mı kaçırıyorsunuz?
Reza Zarrab (0:04:18.90)	Well, I would have liked to answer this in the coming parts of the program but...	Yani ben buna programın biraz daha ilerleyen zamanlarında cevap vermek isterdim ama...
Title (0:04:24.58)	There is no such thing as gold smuggling, take a look at the gold legislation.	Altın kaçakçılığı diye bir şey olmaz altın mevzuatını inceleyin.
Reza Zarrab (0:04:33.33)	Smuggling in gold cannot be due to the legislation.	Altında kaçakçılık mevzuat gereği olamaz.
Ergün Diler (0:04:37.70)	How?	Nasıl?
Reza Zarrab (0:04:38.86)	Because there is no tax and VAT in gold, let me explain in simpler terms. [ED: Yeah, if you can tell it in terms we can understand] Lets talk in colloquially, in other words, you can buy as much gold as you like and export it abroad, you just need to declare it. And you can also import it as well. Through gold exchange, by passing it through gold exchange, you can just import.	Çünkü altında vergi ve KDV yoktur yani daha anlaşılır lisanda izah edeyim. [ED: Evet bizim anlayacağımız şekilde söylerseniz] Halk dilinde konuşalım yani siz dilediğiniz kadar altını Türkiye Cumhuriyetinden alıp yurt dışına ihraç edebilirsiniz sadece beyan etmeniz gerekiyor. Ve yurt içine de ithal edebilirsiniz. Altın borsası aracılığıyla altın borsasından geçirmek suretiyle sadece ithalatta ithal edebilirsiniz.

In Re: Zarrab

Reza Zarrab (0:05:04.66)	This means that there is no tax and VAT in gold. How can you smuggle a product that has no tax and VAT, can you explain it to me? In other words, you can export abroad and import the A4 papers here, the folders, the things you hold as much as you can. And for this, in the question you ask men, you call it smuggling. How can it be smuggled?	Bu demektir ki altında hiç bir şekilde vergi ve KDV yoktur. Vergisi ve KDV'si olmayan bir ürünün nasıl kaçağı olur siz bana izah edebilir misiniz? Yani siz A4 kağıtları buradaki dosyalar elinizdeki şeyleri dilediğiniz kadar yurt dışına ihraç edebiliyorsunuz dilediğiniz kadar ithal edebiliyorsunuz. Ve bunda bana sorduğunuz soruda kaçakçılık diyorsunuz. Nasıl kaçak olabilir?
Ergün Diler (0:05:28.83)	The allegations are all in this direction and in the center of it is the gold smuggling allegations. [RZ: Look] and in a moment, the thing I wonder about the most, the plane full of gold that came from Gana.[RZA: OK].	İddialar hep bu yönde ve işin merkezinde altın kaçakçılığı [RZ: bakın]iddiaları ve az sonra benim çok merak ettiğim Gana'dan gelen altın dolu uçak [RZ: peki].
Reza Zarrab (0:05:40.73)	I'm going to ask you something. You just said that, the gold smuggling you mentioned is in the agenda for days. [ED: Yes]. You are both journalists. [ED: Yes] Right? Is it too hard to look for and find it? Have you ever looked at the gold legislation till today? So far since the December 17 legislative process, I ask you and you too, have you ever analyzed the gold trade legislation? If you had, you would have found the answer to many of the allegations and this is not only related with gold trade, many allegations, look I stress that and draw your attention. You will find the answer to many of the allegations inside it yourself.	Ben size bir şey soracağım. Demin diyorsunuz ki ifade ettiğiniz gibi altın kaçakçılığı günlerdir gündemde. [ED: Evet]. Sizler de gazetecisiniz. [ED: Evet] Değil mi? Çok mu zordu bunu arayıp bulmanız? Hiç altın mevzuatına baktınız mı bugüne kadar. 17 Aralık sürecinden bugüne kadar size de soruyorum size de hiç incelediniz mi altın ticaretinin mevzuatını? Eğer incelemiş olsaydınız zaten bir çok iddiaların cevabın içinde bulursunuz bir tek bu altın ticareti ile alakalı değil bir çok iddia bakın dikkatinizi çekiyorum ve altını çiziyorum. Bir çok iddianın cevabını kendiniz içerisinde bulursunuz.
Title (0:06:20.60)	The judge at the court learned the gold legislation from me.	Mahkemedeki hakim altın mevzuatını benden öğrendi.
Ergün Diler (0:06:29.63)	OK, OK, then [RZ: Again I go back to the beginning] the people who made the operation against you did not know about the gold legislation?	Peki peki o [RZ: Tekrar başa dönüyorum] zaman tırnak içerisinde size yönelik operasyonu yapanların altın mevzuatından haberleri yok muydu?
Reza Zarrab (0:06:39.58)	In other words, they did not know the gold legislation? Now, on the day I was in court, I mean the day I was arrested, when honorable judge directed me this allegation and when I told him that there is no VAT and SCT(Special Consumption Tax), he was surprised and he did not know it that day.	Yani altın mevzuatından haberleri yok muydu? Şimdi mahkemeye çıktığımı gün yani tutuklandığımız mahkemede sayın hakim bana bu iddiayı yönelttiği zaman altında KDV ve ÖTV olmadığını söylediğim zaman kendisi şaşırmişti ve o gün bilmiyordu.

In Re: Zarrab

Reza Zarrab (0:07:00.54)	But is it known in this operation completely or not, I also do not know. I at least know. At least, if I was doing the operation, I would have taken a look into this, I would have researched it, it is not something hard to find. You can find the legislation even on the Internet. Moreover, there is free circulation law in gold. What does this mean? Money can come to you from any third country and with the request of the customer; you can export it to any country he wishes.	Ama bu operasyonda tamamen bu biliniyor mu bilinmiyor mu ben de bilmiyorum. Ben biliyorum en azından. En azından ben eğer operasyon yapsa idim bunu bir incelerdim araştırdım bunu bulmak zor bir şey değil ki. İnternette bile mevzuatını bulabilirsiniz. Kaldı ki altında gümrükte serbest dolaşım yasası vardır. Bu ne demektir? Size herhangi bir üçüncü ülkeden para gelebilir ve müşterinin talebi ile dilediği ülkeye ihraç edebilirsiniz.
Reza Zarrab (0:07:33.10)	In other words, the gold for the money sent from America can be delivered in Switzerland; the gold for the amount sent from Switzerland can be delivered in Germany according to the request and wish of the customer. There is free circulation law in customs.	Yani Amerika'dan yollanan bir bedel altını İsviçre'de teslim edilebilir İsviçre'den yollanan bir bedelin altını Almanya'da müşterinin talebi arzusu üzerine istediği yere teslim edilebilir. Gümrükte serbest dolaşım yasası vardır.
Ergün Diler (0:07:52.83)	The valuable mineral we call gold has the right to circulate without a passport, is that right?	Altın dediğimiz madde değerli maden pasaportsuz dolaşıma sahip öyle bir hakkı var.
Reza Zarrab (0:07:59.98)	I'm not saying this, the legislation does.[ED: Yeah legislation] Of course the legislation, this is so in the Turkish Commerce legislation law.	Bunu ben söylemiyorum yasalar söylüyor [ED: Evet mevzuat] Tabi ki mevzuat Türk Ticaret mevzuatında kanunlarında bu bu şekilde.
Ergün Diler (0:08:07.76)	So, while the subject is gold, I would like to continue, this attracts my attention a lot. A plane that took off from Ghana lands in Istanbul and there were allegations that it was filled with gold or that it has 1.5 tons of gold. There is gold inside and there a privilege given to you or a gain or whatever I would like to learn from you. What was that plane, who did it come for, why did it land here and what happened to the gold inside, if there was?	Peki bu konu altından açmışken devam edelim istiyorum benim çok ilgimi çekiyor. Gana'dan kalkan bir uçak İstanbul'a iniyor içinin altın dolu ya da -1.5 ton olduğu iddiaları da gündeme geldi. İçinde altın var ve size orada tanınan bir ayrıcalık bir kazanç ya da neyse sizden öğrenmek istiyorum o uçak neydi kime geldi neden buraya indi içindeki altınlar ne oldu eğer var ise.
Reza Zarrab (0:08:37.80)	Now, let's divide this question into two parts. First, the amount of gold inside and second the way it came here.	Şimdi bu soruyu ikiye bölelim. Bir içindeki altının miktarı olarak bir de altının geliş şekli.
Ergün Diler (0:08:45.56)	There was gold on board.	Uçakta altın vardı.
Title (0:08:46.70)	Even I do not know the plane that has one and a half ton of gold loaded.	Bir buçuk ton altın yüklü uçağı ben bile bilmiyorum.
Reza Zarrab (0:08:55.83)	I still do not know if there was gold in the plane or not.	Uçakta altın olup olmadığını şu ana kadar ben bile bilmiyorum.

In Re: Zarrab

Ergün Diler (0:09:00.70)	The gold, didn't it come to you?	Size gelmedi mi altın?
Reza Zarrab (0:09:02.73)	I will answer you shortly [ED: Yes] Now lets divide this question into two. First it's alleged that there was one and a half ton of gold inside the plane and it was sent like that.	Ben size birazdan cevap vereceğim [ED: Evet] Bu soruları önce ikiye bölelim. Bir uçağın içinde bir buçuk ton altın vardı iddia ediliyor ve o şekilde gönderildi.
Title (0:09:12.53)	During the period when I was trading gold, I was exporting a ton of gold a day on average.	Altın ticareti yaptığım dönemde günde bir ton altın ihraç ediyordum.
Reza Zarrab (0:09:20.83)	In the period when I was doing gold trade, when America did not put the embargo in effect, my daily export was already a ton. So, one and a half ton is not a very astronomical figure in the trade that I was doing. Now, the way it came. You know it came with a cargo plane. [ED: Yes] They said a plane full of gold. When you say a plane full of gold, I do not know how many tons is the capacity of the cargo plane.	Benim yaklaşık altın ticareti yaptığım dönemde daha Amerika tarafından ambargo kapsamına alınmadan önceki dönemde zaten günlük ihracatım bir tondur. Yani bir buçuk ton benim yaptığım ticaret içerisinde çok astronomik bir rakam değil. Şimdi geliş şekline gelelim. Biliyorsunuz bir kargo uçağı ile geldi. [ED:Evet] Bir uçak dolusu altın dediler. Bir uçak dolusu dediğiniz o kargo uçağının kaç tonluk bir kargo uçağı olduğunu bilmiyorum.
Title (0:09:53.13)	The plane that was loaded with one and a half ton of gold did not belong to me.	Gana'dan gelen bir buçuk ton altın yüklü uçak bana ait değildi.
Reza Zarrab (0:10:01.56)	But it was alleged to have one and a half ton of gold inside. This plane was not mine. An airline brought this plane; it took off from Ghana and came to Turkey. Just look, that gold did not come to Turkey. There is gold import to Turkey in certain periods of Turkey and it is being done.	Ama içinde bir buçuk ton altın olduğu iddia ediliyordu. Bu uçak benim değildi. Bu uçağı bir havayolu getirdi ve Gana'dan kalkıp Türkiye'ye geldi. Sadece bakın Türkiye'ye o altın gelmedi. Türkiye'ye Türkiye'nin bazı dönemlerde altın ithalatı zaten var ve yapılıyor.
Title (0:10:23.33)	I was offered an agreement to sell the gold in the plane from Ghana.	Gana'dan gelen uçaktaki altınları satmam için bana anlaşma teklif ettiler.
Reza Zarrab (0:10:32.26)	Related with the plane from Ghana, as a businessman, we were told there was this gold and that they offered to sell it to us. We declared that we could import this according to the law and the procedure and from that day's exchange rate.	Gana'dan gelen uçakla alakalı ben bir iş adamı olarak bize bir altın olduğunu ve bize satmak istediklerini teklif ettiler. Biz de bunu yasalara prosedüre uygun bir şekilde ithalini yapıp o günkü kurun piyasa fiyatlarından alabileceğimizi beyan ettik.
Ergün Diler (0:10:54.58)	Do you know the people trying to sell the gold; have you done business with them before?	Altını satmaya çalışanları tanıyor musunuz daha önce bir iş yapmışlığınız var mı?
Reza Zarrab (0:10:59.98)	I do not have prior business with them but they were people in the market, trustworthy, in other words they are not someone from across the street, we did	Daha önce iş yapmışlığım ticaretim yok ama daha önce piyasada iş yapılan muteber insanlardı yani sokaktan geçen Sarı çizmeli mehmet ağadan da almadık. Yani insan

In Re: Zarrab

	not buy them from sarı çizmeli mehmet ağa(<i>joe schmoe</i>). I mean, you would ask where did you find one and a half ton of gold, I mean that person fitted in the picture of one and a half ton of gold.	sorar bir buçuk ton altını nereden buldun diye yani o bir buçuk ton altının fotoğrafına oturan bir kişiydi.
Bekir Hazar (0:11:18.60)	Now, I am saying this so there is a complete understanding and no misunderstanding. A plane comes from Ghana, lands on the airport and it is said that there are searches on the plane and it is stopped. There are a lot of allegations put forward.	Şimdi ben burada yanlış anlama olmasının tam anlama olsun diye söylüyorum. Bir uçak geliyor Gana'dan hava alanına iniyor ve uçakta aramalar yapılıyor durduruldu deniyor. Bir sürü iddialar ortaya atılıyor.
Bekir Hazar (0:11:31.60)	There were forgery on the documents [ED: forgery with the documents, it was alleged] there were headlines as the mysterious plane, the plane was given a mysterious image, and you are saying that this plane did not belong to you, the gold inside it did not belong to you and that the company that brought the gold wanted to sell you this gold after the plane landed on the airport?	Evraklarla oynanıyor ve [ED: Evraklarla oynandı sahtecilik yapıldı dendi iddiaları var] esrarengiz uçak diye de manşetler atıldı çok gizemli bir hava verildi o uçağa bu uçağa size ait olmadığını içindeki altının da size ait olmadığını ve bu uçaktaki altını getiren şirketin size bunu hava alanına indikten sonra mı satmak istediğini söylüyorsunuz?
Reza Zarrab (0:11:53.73)	Of course. Look, this is like that in the gold trade, the gold is sent and you import it, you take it, you register it through gold exchange and it passes to your structure and responsibility. Now, the way it was sent, how this plane took off from Ghana, how this plane came here, how it landed is not the part that concerns me.	Tabi ki. Yani bakın bir ürün altın ticaretinde öyledir altın yolları siz bunu ithal edersiniz bunu alırsınız altın borsasından kayıtlardan geçirir ve sizin bünyenize uhdenize geçer. Şimdi bunun yolları şekli Gana'dan bu nasıl kalkmış bu uçak nasıl gelmiş buraya nasıl inmiş o beni ilgilendiren kısmı değil.
Title (0:12:19.23)	When we applied to the customs, we learned that there are no documents regarding the gold on the plane.	Gümrüğe başvurduğumuzda uçaktaki altınla ilgili belge olmadığını öğrendik.
Reza Zarrab (0:12:27.76)	Where do we come into the picture? At the import part. When we applied to the customs, we learned that this plane, the plane from Ghana has no documents in any way, no bill of lading, no manifest no airway bill. When we learned that there are no documents, we reverted to our customer and we stated that no documents arrived regarding the goods in the plane they sent.	Biz nerede rolün içerisine giriyoruz. İthalat kısmında. Biz gümrüğe başvuru yaptığımız zaman bu uçağın Gana'dan gelen uçağın evraklarının hiç bir şekilde olmadığını öğrendik; konşimento manifesto airwaybill. Hiç bir şey olmadığını görünce dönüp müşterimize yolladığınız uçaktaki mallar ile alakalı hiç bir belge gelmedi dokümantasyon yok diye belirttik.

In Re: Zarrab

Ergün Diler (0:12:57.76)	Mr. Reza, why would this plane that belongs to ULS airlines put one and a half ton of gold inside and take off with missing documents and land in Istanbul? Do they have an authority they trust, this ULS Airlines? [RZ: Look] I wonder.	Reza bey, bu ULS havayollarına atı olan uçak içine bir buçuk ton altını koyup neden oradan eksik belge ile havalanır ve İstanbul'a iniş yapar? Güvendikleri bir makam mı vardır bu ULS havayollarının? [RZ: Bakın] Merak ediyorum.
Reza Zarrab (0:13:11.98)	The cargo company that you are talking about does not belong to me.	Bahsettiğiniz kargo şirketi bana ait değil.
Ergün Diler (0:13:15.62)	This ULS airlines has nothing to do with you?	Bu ULS havayollarının sizle bir ilgisi yok mu?
Reza Zarrab (0:13:19.26)	Has nothing to do. The cargo company that you mention is a cargo company based in Turkey so it is familiar with the Turkey regulations and laws [ED: Is the owner a Turk?]	Hiç bir ilgisi yok. Bahsettiğiniz kargo şirketi Türkiye'de yerleşik bir kargo şirket olduğu için Türkiye mevzuatlarına ve kanunlarına aşina bir şirket [ED: Sahibi bir Türk mü?]
Reza Zarrab (0:13:29.98)	Of course, a Turk. A company familiar with the Turkish laws and regulations. As a result, this company should have known that the import of the cargo that they loaded to Turkey without documents would not be possible.	Tabi ki Türk. Türkiye kanun ve mevzuatlarına aşina bir şirket. Sonuç itibarı ile bu kargo şirketinin evraksız ve belgesiz Türkiye'ye yüklediği kargonun ithalatının mümkün olmayacağını bilmesi gerekirdi.
Ergün Diler (0:13:48.74)	Yes. Why is something like this done?	Evet. Neden böyle bir şey yapılıyor?
Reza Zarrab (0:13:52.18)	I am asking it to you, why is this crime being based on me?	Ben de size soruyorum neden yapılıyor neden bu suç bana istinat ediliyor?
Ergün Diler (0:13:56.40)	Is it because you were asked if you would buy this gold?	Altını siz alır mısınız diye sordukları için mi?
Reza Zarrab (0:13:59.98)	I did not say I would buy gold without documents!	Ben belgesiz altın alırım demedim ki!
Title (0:14:02.03)	All the gold trade that we made have documents.	Bizim yaptığımız altın ticaretinin hepsinin belgesi var.
Reza Zarrab (0:14:10.00)	All the gold trade that we do are legal.	Bizim yaptığımız bütün altın ticaretleri legaldir.
Ergün Diler (0:14:15.53)	Do they all have documents?	Hepsinin belgesi var mıdır?
Reza Zarrab (0:14:17.38)	They all have documents, we will go into those subjects in a very transparent way, I will even show you a few details as well.	Hepsinin belgesi var birazdan o konulara gireceğiz çok şeffaf bir şekilde ben bir kaç detay da göstereceğim size.
Bekir Hazar (0:14:24.13)	So what happened was what ultimately fate?	Peki ne oldu sonuçta akıbet ne oldu?
Reza Zarrab (0:14:26.53)	Later, when we met with the officials of the plane belonging to the airline company, when we learned that it had no documents, we applied to the customs and sad that we will not be making the import of the goods, the documents were	Daha sonra hava yolu şirketine ait uçağın yetkilileri ile görüştüğümüzde hiç bir belgesinin olmadığını öğrendiğimiz zaman gümrüğe başvuruda bulunduk ve dedik ki biz bu malın ithalatını gerçekleştiremeyeceğiz zaten belgeleri

In Re: Zarrab

	missing therefore according to the procedure, this was not possible anyway.	eksik prosedür icabı da zaten bu mümkün değildi.
Title (0:14:48.60)	We presented the customs through notary channel that we can not make the trade of the undocumented gold on the Ghana plane.	Gana uçağındaki belgesiz altının ticaretini yapmayacağımızı noter kanalıyla gümrüğe ibraz ettik.
Reza Zarrab (0:14:57.26)	And then, the customs asked for a letter through notary stating that we would not claim any rights and that we have nothing to do with this good and have no interest and relationship. And we submitted this to the customs. We submitted to the customs that this good does not belong to us and regarding this good that arrived with cargo, we had no involvement, through notary channel.	Ve gümrük bizden noter aracılığıyla daha sonra herhangi bir hak iddia etmemiz için noter aracılığı ile bizden bu malla herhangi bir ilgimiz ve ilişkimiz olmadığına dair bir yazı istedi. Ve biz bunu gümrüğe götürüp ibraz ettik. Bu malın bize ait olmadığını ve bu malla alakalı gelen kargo ile alakalı hiç bir dahlimizin olmadığını gümrüğe ibraz ettik bakın noter kanalı ile.
Ergün Diler (0:15:27.86)	It was registered. [RZ: Of course it was registered.]	Kayıtlara geçti bu. [RZ: Tabi ki kayıtlara geçti.]
Ergün Diler (0:15:29.98)	So, as Mr. Bekir said, what happened to this gold and this plane, was it swallowed by earth like the Malaysian plane?	Peki Bekir beyin dediği gibi bu altınlar bu uçak daha sonra ne oldu Malezya uçağı gibi yer yarıp içine mi girdi?
Reza Zarrab (0:15:37.76)	I have a question, why do you ask this to me?	Bir şey soracağım yani bunu neden bana soruyorsunuz?
Ergün Diler (0:15:42.40)	Gold is something remote to us, that is why.	Altın bize uzak konu da o yüzden.
Reza Zarrab (0:15:44.38)	Then let me enlighten you for informational purposes only. The subject we were interested in was the import of this. When we learned that the documents were missing, we gave up on the import and we declared to the customs through notary, I repeat through notary, that we would not go through with this import.	Ben size o zaman sadece bilgi amaçlı aydınlatayım. Bizim ilgilendiğimiz konu bunun ithalatı ile alakalıydı. Evrak ve belgelerin eksik olduğunu öğrenince biz ithalattan vazgeçtik ve gümrüğe bu ithalatı gerçekleştirmeyeceğimizi beyan ettik noter aracılığı ile ibraz ettik tekrar ediyorum.
Reza Zarrab (0:16:06.74)	And afterwards, how did this plane take of, where did it go, I also have no idea? And still today, I do not know whether the cargo in that plane was gold or not because there was no documents. Moreover, there was an investigation related with this plane [ED: Yes, yes, yes] and in the case file of the investigation, there is a court decision stating that there is no smuggling, no smuggling attempt, no forged documents was used and there	Ve daha sonra bu uçak nasıl kalktı nereye gitti benim de hiç bir fikrim yok. Ve hala bugün onu o uçağın içindeki kargonun altın olup olmadığını bile bilmiyorum çünkü herhangi bir belgesi yoktu o uçağın. Kaldı ki bu gelen uçakla alakalı bir soruşturma geçirdi konuyla alakalı [ED: Evet evet evet] ve soruşturma geçirilen dosyanın içeriğinde herhangi bir kaçakçılık olmadığı kaçakçılığa teşebbüs olmadığı herhangi bir sahte belge ve evrak kullanılmadığına dair mahkeme

In Re: Zarrab

	is verdict of non-prosecution.	kararı var takipsizlik kararı var.
Bekir Hazar (0:16:46.56)	But such a perception was created that the mysterious aircraft and the aircraft tender was pinned on Reza Zarrab, in other words, you.	Ama öyle bir algı oluşturuldu ki esrarengiz uçak ve bu uçak ihalesi Rıza Zarrab yani sizin üzerinize kaldı.
Reza Zarrab (0:16:56.98)	OK, I want to ask you something. Isn't the ultimate purpose perception management and operation? Look, they were even able to take you under the influence of their perception. Even you as journalists did not investigate that gold cannot be smuggled until today. I deplore on your behalf. If I were a journalist, at least I would look. It would take two minutes of mine. You would just check gold legislation on Google. This is not something that hard.	Peki ben size bir şey sormak istiyorum. Zaten tüm amaç algı yönetimi ve operasyonu değil mi? Bakın sizleri bile algılarının etkisi altına alabilmişler. Sizler bile bir gazeteci olarak altının kaçak olamayacağını bugüne kadar araştırmamışsınız. Sizin adınıza ben teessüf ederim. ben gazeteci olsam bakardım en azından. 2 dakikamı alırdı. Google'da bir girip altın mevzuatına bakacaktınız. Bu kadar zor bir şey değil ki bu.
Title (0:17:26.98)	Did Reza Zarrab transfer 87 Billion Euros to the fictitious companies he established?	Reza Zarrab 87 Milyar Euro'yu kurduğu hayali şirketlerine transfer etti mi?
Bekir Hazar (0:17:35.66)	It is said that you have three fictitious companies. And it was written in media for days that 87 billion euros were transferred to the bank accounts of these fictitious companies through Mellat Bank, who owns 40% of the shares, for money laundering. What was this?	Üç tane hayali şirketiniz olduğu söyleniyor. Ve bu üç tabela şirketine hayali şirketin banka hesaplarına %40 hissesi bulunan Mellat Bank üzerinden 2009 ve 2012 tarihleri arasında 87 milyar euro transfer yapılarak kara para akladığınız medyada günlerce yazıldı. Nedir bu olay?
Reza Zarrab (0:18:09.40)	Can you repeat the figure?	Rakamı bir daha tekrar eder misiniz?
Bekir Hazar (0:18:10.98)	87 billion was transferred over Bank Mellat in money laundering business, this was written for days, look we did not write it, I am not saying what we wrote but it was written for days.	87 milyar euro kara para aklama işinde para transferi ile Bank Mellat üzerinden yaptığınız günlerce yazıldı bakın biz yazmadık biz yazdıklarımızı söylemiyorum yazıldığını söylüyorum ama günlerce yazıldı çizildi.
Bekir Hazar (0:18:25.10)	Waiting for answers [RZ: Look] Did you launder money? [EB: These await answers]	Cevap bekliyor[RZ: Bakın] kara para mı akladınız? [EB: Cevap bekliyor bunlar]
Reza Zarrab (0:18:28.46)	First, let's underline this. I do not have any fictitious companies in any way. All the companies that I use for trade are registered on me and I do all my business	Öncelikle şunun altını çizelim. Benim hiç bir şekilde herhangi bir hayali ve paravan şirketim yoktur. Benim bütün ticaret yaptığım şirketler kendi üzerime kayıtlıdır

In Re: Zarrab

	over those companies. But again, I will criticize you here. You said you did not write 87 billion euros, right?	ve bütün ticaretlerimi o şirketler üzerinde yaparım. Fakat yine burada sizi eleştireceğim. 87 milyar euro siz yazmadınız dediniz doğru mu?
Bekir Hazar (0:18:55.03)	All the media, us, mentioned the figures like that [EB: mentioned like that] as 87 billion [RZ: OK].	Biz rakamları bütün medya genel olarak [EB: Bu şekilde telaffuz etti] bu şekilde telaffuz etti 87 milyar[RZ: Tamam].
Reza Zarrab (0:19:02.00)	Well, did you ever investigate?	Peki hiç araştırdınız mı?
Bekir Hazar (0:19:04.40)	[EB: Mostly] Research is done by talking with you.	[EB: Çoğu] Araştırma sizinle konuşarak olur.
Reza Zarrab (0:19:06.73)	Let me tell you something. The research of this is so simple. See, the annual trade volume of Iran with Turkey is 3.5 billion euros. For 87 billion euros to accumulate, Iran should not have touched its funds in Turkey for 24 years.	Bir şey söyleyeyim. Bunun araştırması o kadar basit ki. Bakın İran'ın Türkiye ile yıllık yaptığı ticaret rakamı 3.5 milyar euro. 87 milyar euro'nun birikmesi için 24 yıl İran Türkiye'deki fonuna dokunmamış olması lazım.
Title (0:19:23.10)	The people who bring up these allegations either do not know math or are formulating perception management.	Bu iddiaları ortaya atan kişiler ya matematik bilmiyor ya da algı yönetimi oluşturuyor!
Reza Zarrab (0:19:35.06)	There is wisdom, logic, calculation, books (<i>Turkish idiom stating that logic and wisdom should be used for evaluation</i>) People who are making these allegations either do not know math or let me go back to my previous words, this is perception management.	Akl var mantık var hesap var kitap var. Bu iddiaları ortaya atan insanlar ya matematik bilmiyor ya da dediğimiz gibi deminki sözüme geri döneceğim algı yönetimi.
Title (0:19:47.93)	I did not launder money!	Kara para aklamadım!
Reza Zarrab (0:19:51.53)	Besides, lets expand the money laundering legislation a little. How does dirty money originate? Dirty money becomes dirty if an income is obtained from a crime. Terror income becomes dirty money; money obtained from illegal jobs with illegal ways becomes dirty money. And all the operations done, all my business is done through banks and is done open to the inspection of all the institutions of the government. You mean, you're talking about 87 billion euros, someone comes and launders 87 billion euros through bank and the government, nobody is aware of it, for god's sake, is it possible no one is aware of it? Can such nonsense exist?	Kaldı ki kara para mevzuatını biraz açalım. Kara para nasıl oluşur. Kara para bir suçtan bir gelir eğer elde edilmişse kara para olur. Terör parası kara para olur illegal işlerden illegal yollardan elde edilmiş para kara para olur. Ve yapılan bütün işlemler, benim yaptığım tüm ticaretim bankalar üzerinden yapılmıştır ve bütün devletin tüm kurumlarının denetimine açık bir vaziyette yapılmıştır. Yani 87 milyar euro'dan bahsediyorsunuz birisi gelmiş banka aracılığı ile 87 milyar euro kara para aklamış ve devletin hiç kimsenin bundan haberi yok olur mu böyle şey Allah aşkına böyle bir saçmalık olabilir mi?

In Re: Zarrab

Title (0:20:41.46)	It was alleged that you had money that have no tax due.	Vergi borcu olmayan paralarınız olduğu iddia edildi.
Bekir Hazar (0:20:49.80)	The million dollars debited to your companies bank accounts come outright and when the bank accounts are examined...	Sizin şirketlere yatan milyon dolarlar karşılıksız geliyor bankalarda banka hesapları incelendiğinde...
Reza Zarrab (0:20:57.20)	Correct your statement first [BH: No, no, not my statement] not my company I told you at the beginning. I do not have any front organization or a company that does not belong to me. [BH: none. Everything is recorded.] If you ask as allegations, let me answer again.	Önce ifadenizi düzeltin [BH: Hayır benim ifadem değil hayır] benim şirketim değil ben başında size söyledim. Benim herhangi bir paravan ya da bana ait olmayan şirketim yoktur. [BH: yoktur Her şey kayıt altında ben] İddia olarak sorarsanız tekrar cevaplayayım.
Bekir Hazar (0:21:13.36)	As allegations. I am not finished yet. [RZ: yes, go ahead] There are allegations stating that the millions of dollars coming to your accounts at the banks are outright and they come free of tax, there are newspapers stating this as these are tax free and are outright, what is this, what is the answer to this?	İddia olarak bitmedi zaten [RZ: evet buyurun] bankalara bankadaki hesaplarınıza yatan paraların milyonlarca dolar karşılıksız geldiği ve vergi borcu yoktur diye iddia olarak bunu medyada satırlarına döken gazeteler var vergi borcu yok bu paraların ve karşılıksız gelen paralar diye nedir bu bunun cevabı?
Reza Zarrab (0:21:38.83)	Look, I as just a businessman tell you that since these companies do not belong to me and the alleged operations, if they are done, I have no idea since I have no involvement, when I look objectively, I just explained you with mathematics that a fund of 87 billion euros can not exist. The money has to accumulate here for 24 years; also the money should have been earned from crime. In other words, there has to be an investigation and it should have been established that it is dirty money and there has to be a court decision so that it is dirty money.	Bakın ben sadece bir iş adamı olarak bu şirketler bana ait olmadığı için ve bu bahsettiğiniz iddia işlemler eğer yapılmış ise de ben hiç bir yanında dahilim olmadığı için bilmiyorum sadece objektif bir gözle baktığım zaman 87 milyar euro'luk bir fonun olamayacağını size matematikle anlattım. 24 yıl burada paranın birikmesi lazım kaldı ki o paranın suçtan gelir elde edilmiş suçtan gelirinin elde edilmiş olması lazım. Yani bir yerde bir soruşturma olması lazım ve o paranın kara para olduğuna dair tespit edilmiş olması lazım mahkeme kararı olmuş olması lazım ki o kara para olsun.
Title (0:22:21.00)	What did Reza Zarrab tell Bugün newspaper about 87 billion euros.	Reza Zarrab 87 milyar euro ile ilgili Bugün Gazetesine ne söyledi.
Ergün Diler (0:22:29.60)	The 87 billion euros that Mr. Bekir also underlined was not put forward by us. I believe, correct me if I am wrong, a journalist friend who works at Bugün newspaper calls you and asks about this figure. [RZ: Yes]. Isn't this the story of 87 billion euros, doesn't it start here?	Bekir beyin de altını çizdiği 87 milyar euro bu materyal bizim tarafımızdan ortaya atılmadı. zannediyorum yanlış telaffuz ediyorsam düzeltin Bugün Gazetesinde çalışan bir muhabir arkadaşımız sizi arayıp bu rakamı size soruyor. [RZ: Evet]. 87 milyar euro'nun hikayesi bu değil mi buradan başlamıyor mu?

In Re: Zarrab

Reza Zarrab (0:22:48.72)	It begins like this, no it has started earlier and I also learned about it that day. [EB: You too, and we also learned after that day]. I learned it from a phone call I received. A reporter from the press organization you mentioned called me, it was a Sunday and asked me about the allegation that 87 billion euros of money laundering just as you said and told me that they will do a story about this associating this with me. And I told him that this allegation is a slander and a lie and that since there is freedom of press, they are free to do the story as they wish and we would defend ourselves on the legal platform and then hung up the phone.	Şu şekilde başlıyor hikayesi hayır hikayesi daha önce başlamış ben de o gün öğrendim. [EB: Sizde e biz de o günden sonra öğrendik]. Bana gelen telefonla öğrendim ben. Bahsettiğiniz basın kuruluşundan bir muhabir arkadaş bana telefon açtı pazar günüydü ve bu iddiadan demin sizin bahsettiğiniz gibi 87 milyar euro'luk kara para akladığı iddiasını sordu ve bununla alakalı benimle ilişkisi olduğuna dair bir haber yapacaklarını belirtti. Ve ben kendisine bu iddianın bir iftirdan ve bir yalandan ibaret olduğunu söyledim fakat basında özgürlük olduğu için dilediğiniz gibi haberi yapabilirsiniz biz hukuki platformda gereken savunmamızı yaparız dedim deyip telefonu kapattım.
Title (0:23:33.20)	They blackmailed me regarding the story, either you pay one million dollars or we publish the story!	Haberle ilgili ya bir milyon dolar ödersin ya da haberi yayınlarız diye şantaj yaptılar!
Reza Zarrab (0:23:41.53)	Now the interesting part is the developments afterwards. [EB: Yes] Later on, and this news is still recorded in my personal mail, this story was sent to another press organization by this journalist and from there, there was a lawyer to our company during that time Halil Koca, it is forwarded to Halil Koca and from him, the mail arrives to me, the unpublished story draft came to me. And as a result, such an offer came to me. Either you pay one million dollars [EB: Blackmail!] Or we publish this story. Complete blackmail.	Şimdi ilginç olan tarafı bundan sonra gelişen gelişmeler. [EB: Evet] Daha sonra benim şahsi mailimde ki kayıtlarımda da hala mevcut bu haber o muhabir arkadaş tarafından bir başka basın kuruluşuna mail atılıyor oradan bizim o dönem şirketimizin avukatlığını yapan Halil Koca vardı Halil Koca beyefendiye atılıyor ve oradan mail benim elime ulaştı çıkmayan haberin taslağı benim elime ulaştı. Ve akabinde bana böyle bir teklif geldi. ya bir milyon dolar ödersin [EB: Şantaj!] Ya da biz bu haberi yayınlarız. Tamamen şantaj.
Bekir Hazar (0:24:24.26)	So, the sending of the draft sent to this newspaper to your lawyer [RZ: serviced ahead and then million dollars afterwards] a million, was it served to ask for a million dollars from you?	Yani o gazeteye haber olarak iletilen bilgi taslağın sizin avukatınıza gönderilmesi [RZ: önden servis edilmesi ve akabinde de bir milyon dolar] bir milyon sizden bir milyon dolar istemek için mi servis edildi?
Reza Zarrab (0:24:40.73)	Of course, why else would a person serve it? Would you call a person that you are going to make a story about and after asking his thoughts on the phone, would you serve the story to him saying "I'm going to publish it,"	Tabi ki başka ne için insan servis eder? Siz bir insan hakkında yapacağınız haberi açıp da telefonda düşüncelerini sorduktan sonra hiç ona önden "Ben bunu yayınlayacağım" diye servis eder misiniz?
Ergün Diler	Was the million dollars or lira demanded	Telefonda mı bir milyon dolar ya da lira

In Re: Zarrab

(0:24:53.90)	on the phone?	istendi?
Reza Zarrab (0:24:56.98)	Not one million liras, one million dollars.	Bir milyon lira değil bir milyon dolar.
Ergün Diler (0:24:59.38)	by mail or over the phone? [RZ: the draft of the story came by mail]. Do you have the record of it [RZ: Of course there is, of course it is recorded] Can we see it later then?	mail ortamında mı yoksa telefonla mı [RZ: mail ortamında haberin taslağı geldi]. Onun kaydı var mı sizde [RZ: tabi ki kaydı var tabi ki] daha sonra görebilir miyiz onu ?
Bekir Hazar (0:25:07.18)	Does the record of one million dollars being demanded [EB: We want to see if mail exists] exist?	Bir milyon doların istek talebinin yapıldığı [EB: mail varsa görmek isteriz] kayıt var mı ayrıca?
Reza Zarrab (0:25:12.88)	No, look that does not exist as a record, that was on the tapes, it was on the media earlier as well, there are tapes that show that one million dollars is demanded from me. Earlier, I mean a couple of days or should be a couple of weeks ago, those tapes were released by a different press organization, I mean the tapes of one million dollars being demanded from me. And, the draft of the story that came from the press organization you mentioned a moment ago is in my mail. I'll show you in a moment. I will open my personal email, and in my mailbox, we can take a look at whom it was sent to, whom it was forwarded to, all of it.	Hayır bakın o kayıt olarak değil o zaten tapelere yansıdı daha önce basına da yansıdı tapelere yansımış bir milyon doların benden istendiğine dair tapeler mevcut. Daha önce de yani bir kaç gün bir kaç hafta olsa gerek önce de zaten bir basın farklı bir basın kuruluşunda o tapeler yayınlandı yani bir milyon doların benden talep edildiğinin tapeleri yayınlandı. Ve o deminki bahsettiğiniz ilk basın kuruluşundan gelen haberin taslağı benim mailimde var. Birazdan size gösteririm ben. Mailimi açarım kendi kişisel mailimi mail kutumda gelen forward edilen kime gönderilmiş hepsine bakarız.
Ergün Diler (0:25:55.82)	So I'm wondering what you thought at that moment, a mail comes from a newspaper from a journalist. [RZ: I'll tell you one thing]	O zaman ne düşündünüz ben merak ediyorum bir gazeteden bir gazeteciden bir mail geliyor. [RZ: Bir şey söyleyeceğim yani]
Reza Zarrab (0:26:01.96)	It was so obvious that this was blackmail; there was not much to think about this.	Bunun şantaj olduğu o kadar ortada belliydi ki çok bir şey düşünmeye gerek yoktu bununla alakalı.
Ergün Diler (0:26:07.00)	Because it is a distant view to us [RZ: No] we have no way of commenting.	Bize uzak bir bakış açısı olduğu için [RZ: Hayır] bizim yorum yapma şansımız yok.
Reza Zarrab (0:26:11.66)	You are asking me many allegations, they are distant to me. [EB: No, I am asking because you are the collocutor]. I am not the collocutor, just allegations. I'm asking you, as a journalism, how do you perceive this, how do you perceive this when you hear that a different newspaper's journalists does this?	Bir çok iddiayı da siz bana soruyorsunuz bana uzak [EB: Hayır muhatabı sizsiniz diye soruyorum]. Muhatabı ben değilim sadece iddia. Size soruyorum ben de bir gazetecilik olarak bunu nasıl algıladınız siz bir farklı bir gazetecinin bunu yaptığını duyduğunuz zaman bunu nasıl algıladınız?

In Re: Zarrab

Ergün Diler (0:26:31.58)	Can we think like this? A journalist calling from a newspaper, and the owner of this newspaper is a businessman dealing with gold.	Şöyle düşünebilir miyiz? Gazeteden arayan bir muhabir o gazetenin sahibi de altın işleri ile uğraşan bir işadamı.
Reza Zarrab (0:26:42.68)	I am leaving the interpretation of this [EB: Is there such a relationship] to you. I do not know, I do not know the owner of the newspaper you are talking about.	Buranın da yorumunu [EB: Böyle bir ilişkisi var mı] bunun yorumunu artık size bırakıyorum onun [I/I] bilmiyorum ben bahsettiğiniz gazetenin sahibini tanımıyorum.
Ergün Diler (0:26:50.52)	Do you have hostility?	Bir husumetiniz var mı?
Reza Zarrab (0:26:51.54)	If we have no acquaintance, how can there be hostility?	Hiç bir tanışıklığım olmazsa husumet nasıl olabilir ki?
Bekir Hazar (0:26:55.16)	Did you have any business thing?	Ticari herhangi bir şeyiniz oldu mu?
Reza Zarrab (0:26:56.72)	I did not have any trade relations [BH: Because he also has gold business] No, never happened.	Herhangi bir ticaret ilişkim olmadı [BH: Çünkü o da altın işi yapıyor] Hayır asla olmadı.
Title (0:27:01.33)	Did Reza Zarrab bribe Interior Minister Muammer Güler through his son?	Reza Zarrab İçişleri Bakanı Muammer Güler'e oğlu aracılığıyla rüşvet verdi mi?
Bekir Hazar (0:27:09.58)	Tapes regarding allegations about you bribing Interior Minister Muammer Güler, you transferring money through his son, you forming partnerships and doing business with his son, even that he gave consultancy service to you was all around.	İç işleri bakanı Muammer Güler'e de rüşvet verdiğiniz oğlu aracılığı ile para aktardığınız oğlu ile ortaklıklar kurduğunuz beraber iş yaptığınız hatta size danışmanlık hizmeti verdiğine dair iddialar tapeler havada uçtu.
Ergün Diler (0:27:26.70)	[RZ: Well, the program's] I want to add something, it was said that you sent money for your brother's becoming a Turkish citizen, and that money-counting machines were put into homes and the counting lasted forever due to the high amount of money.	[RZ: Valla programın] Bir şey eklemek istiyorum ağabeyinizin Türk vatandaşı olması için para gönderildiği para sayma makinelerinin evlere konulduğu ve saya saya bitirilemediği söylendi.
Reza Zarrab (0:27:41.10)	It is almost like a symphony, you both said it at the same time. [BH: We did not say. this was in the media] No, I am talking about the question you asked now. Look, now already at the beginning, my partners are all around, I wonder how many more partners will you ask through the program. As far as I know, my partners are my family company. My father, my brother and myself. And I do not have any other partners. And the trades that I do in Turkey are completely mine. My family does not have any	Nerdeyse ikiniz aynı anda senfoni gibi söylediniz. [BH: Biz söylemedik. bu medyada] Hayır şu anda soruyu diyorum. Bakın zaten programın başında ortaklarım havada uçuyor benim daha programın devamında kaç ortak daha soracaksınız merak ediyorum. Benim bildiğim benim ortaklarım bir aile şirketim. Babam ağabeyim kendim. Ve benim başka hiç bir ortağım yok. Ve Türkiye'de yaptığım ticaretler tamamen kendime ait. Onlarda ailemin de ortaklığı yok. Yani deminki sorunuza cevap vermiş oluyorum. Benim

In Re: Zarrab

	partnership in those. So I am answering your question from a moment ago. I do not have partnership with anyone.	hiç kimseyle bir ortaklığım yok.
Bekir Hazar (0:28:17.38)	You do not have partnership, that you transferred money, that you bribed for yourself and your relatives for Turkish [RZ: When saying myself] passport [RZ: Look, myself, look my myself, look] it was about getting Turkish citizenship and it was told that you distributed money for this. Now, what is the truth?	Ortaklığınız yok ama para aktardığınız rüşvet verdiğiniz bazı yakınlarınız hem kendiniz hem yakınlarınıza Türk [RZ: Ben kendim derken] pasaport [RZ: Bakın ben kendim bakın benim kendim bakın] Türk vatandaşlığına geçirmeydi bunlarla ilgili para dağıttığınız söylendi. Şimdi nedir gerçek nedir?
Title (0:28:37.70)	I became a Turkish citizen in 2006. At that time, was Mr Güler the Interior Minister?	2006 yılında Türk vatandaşlığına geçtim. O dönemde İçişleri Bakanı sayın Güler miydi?
Reza Zarrab (0:28:45.83)	My own citizenship, in 2006 or 2007, I became a Turkish citizen [BH: Yes], who was the interior minister at that time? Was it Mr. Güler? Do you remember that period? The Interior Minister? As I recall, if I remember correctly, it was Mr. Abdulkadir Aksu, mine was not associated with this period. As a person living in Turkey since 84, is my brother's getting citizenship abnormal for you? Besides, my brother's application for citizenship is based on a previous period before the ministry of Mr. Güler.	Kendi vatandaşlığım 2006 ya da 2007 yılında Türk vatandaşlığına geçtim [BH: Evet] Kimdi o dönem içişleri bakanı? Sayın Güler miydi? Hatırlıyor musunuz o dönemi? İçişleri bakanını? Hatırladığım kadarıyla yanlış hatırlamıyorsam sayın Abdulkadir Aksu'ydu zannedersen benimki bu dönemle alakalı değil. 84 yılından beri Türkiye'de yaşayan bir insan olarak ağabeyimin vatandaşlık alması sizce anormal bir şey mi? Kaldı ki ağabeyimin vatandaşlık başvurusu sayın Güler'in bakanlığından önceki bir döneme dayanıyor.
Bekir Hazar (0:29:29.38)	When was the acceptance?	Kabulü ne zaman?
Reza Zarrab (0:29:30.73)	The acceptance is a long process. A period when Mr. Güler is minister. But, already, look.	Kabulü zaten uzun bir süreç. Sayın Güler'in olduğu bir dönem. Fakat zaten bakın.
Bekir Hazar (0:29:37.90)	Look, the allegation is not asking for citizenship for your brother [RZ: Can you please allow me?] This is about you transferring money, bribing to get the citizenship. [RZ: My own citizenship lasted two years]	Bakın buradaki iddia ağabeyinize vatandaşlık isteme değil [RZ: Bir müsaade eder misiniz?] bu vatandaşlığı alabilmek için para aktardığınız rüşvet verdiğiniz. [RZ: Benim kendi vatandaşlığım iki sene sürdü]

Reza Zarrab (0:29:46.13)	[ED: Yeah, you say process, OK] this is a process, I mean on that day, Mr. Güler, he did not apply during Mr. Güler's period. It could have been not concluded in Mr. Güler's period as well. But the citizenship given to my brother, my brother's company last year received the largest growing export company prize in one year in Turkey. Well, allow this man get a citizenship, right. [BH: No problems in getting the citizenship] Would you allow me for a minute? Authority to granting citizenship is not something that just belongs to the interior minister. Decision of all the board of ministers is required. [ED: Yes] I go back to the beginning. A research, an intelligence study is done regarding the person applying for citizenship. Both in Turkey and in the country where his nationality is.	[ED: Evet süreç diyorsunuz tamam] bu bir süreç yani o gün sayın Güler sayın Güler'in döneminde zaten başvurmadı. Sayın Güler'in döneminde de neticelenmemiş olabilirdi. Ama ağabeyime verilen vatandaşlık benim abim de sahip olduğu şirketi geçen yıl Türkiye'de bir yıl içerisinde en büyük büyüyen ihracatçı şirket ödülünü aldı. E müsaade edin de bu adam da alsın zaten vatandaşlık. [BH: Vatandaşlık almada sorun yok] Bir dakika müsaade eder misiniz? Vatandaşlık verme yetkisi sadece içişleri bakanına ait bir şey değil ki. Bütün bakanlar kurulunun kararına ihtiyaç var. [ED: Evet] Daha başına geliyorum vatandaşlık talep eden kişi ile alakalı bir araştırma istihbaratı çalışma yapılır. Hem Türkiye'de hem asıl uyruğu olan ülkede.
Reza Zarrab (0:30:45.40)	Following that, look [BH: OK no problem with these] but we will come to the point, for this the confirmation of all the board of ministers is required, and then it goes for the signature of the prime minister, and then it goes to the approval of the president. This is not something that is under the initiative of a single person. I mean Mr. Güler just says "I granted citizenship to this person" and he gets the citizenship, no such thing. This whole process, approval of all the cabinet, approval of the prime minister, approval of the president?	Onun akabinde bakın [BH: Tamam bunlarda bir sorun yok] ama sonuca geleceğiz zaten sonucuna ve bütün bakanlar kurulunun onayı gerekiyor daha sonra sayın başbakanın imzasına gidiyor daha sonra sayın cumhurbaşkanının onayına gidiyor. Bu bir kişinin inisiyatifinde olan bir şey değil ki. Yani sayın Güler sadece "Ben burda vatandaşlık verdim falancaya" vatandaşlık alamıyor ki? E bütün bu süreç bütün kabinenin onayı sayın başbakanın onayı sayın cumhurbaşkanımızın onayı?
Title (0:31:19.78)	Do you have anything to do with the 1 million Dollars in Muammer Güler's son's house?	Muammer Güler'in oğlunun evindeki 1 milyon dolar'la ilginiz var mı?
Bekir Hazar (0:31:28.66)	There is no problem with these.	Bunlarda bir sorun yok.
Ergün Diler (0:31:30.33)	I want to ask you this, Bekir if you could allow me, Mr Muammer Güler is making a phone conversation with his son, I am talking about the tapes. He says, "How much is at home?" He says "a trillion." And these photographs are delivered to newspapers and it is published and they are right to do so because in the end, the	Şunu sormak istiyorum Bekir izin verirsen Muammer Güler beyefendi oğlu ile bir telefon konuşması yapıyor tapelerden söz ediyorum. Diyor ki "evde ne kadar var?". Diyor ki "Bir trilyon". Ve bu fotoğraflar gazetelere boy boy çarşaf çarşaf dağıtılıyor ve yayınlanıyor haklı olarak çünkü sonuçta gazetelerin görevi alıp bunu yayınlamak.

In Re: Zarrab

	duty of the newspapers is to take these and publish them. With this or that intention. Does the amount in the phone call between the minister and his son have anything to do with you?	Ama o niyetle ama bu niyetle. Bakan bey ile oğlunun yaptığı telefon görüşmesindeki paranın miktarının sizle bir alakası var mı?
Reza Zarrab (0:32:01.53)	Mr. Ergün, at this moment, can I know what is in your house? I am the guest to your program right now, right? How could I know the conversation between Mr. Güler and his son, its nature? But this as with the other watch allegation, all of these will be revealed in time.	Sayın Ergün şu anda ben sizin evinizde ne olduğunu bilebilir miyim? Şu anda sizin programınıza konuk olan benim değil mi? Ben sayın Güler ile oğlunun arasındaki görüşmeyi nereden bilebilirim mahiyetini? Ama bu da diğer saat gibi iddialar gibi bunların da hepsi ortaya çıkacak.
Title (0:32:24.96)	When the privacy regarding the December 17 Operation, everyone will see the truth!	17 Aralık Operasyonu ile ilgili gizlilik ortadan kalktığı zaman gerçekleri herkes görecek!
Reza Zarrab (0:32:33.33)	Not so much, eh [BH: What will be revealed?] Everyone is waiting since December 17, right? When the indictments are opened in a month or two, three months, when the privacy is lifted, we will talk about all these. The real thing we should discuss here is that whether these tapes served on this subject are legal, right, we are currently talking about illegally served subject.	Çok değil ya [BH: Ne çıkacak ortaya?] zaten 17 Aralık'tan beri bekliyor herkes değil mi? Bir iki ay üç ay sonra iddianameler açıldığı zaman gizlilik kalktığı zaman bunların hepsini konuşacağız. Burada asıl konuşmamız gereken konu acaba servis edilen bu tapeler legal midir doğru mudur şu an biz illegal servis edilmiş bir konu üzerine tartışıyoruz.
Reza Zarrab (0:32:57.10)	Take a good look at the big picture; the perception management is done so well that even you as journalists are taking those illegally published tapes as source and generating questions. You, us, all of us, if we do not stop these illegally leaking of tapes, dubbed or montage or whatever, there will be no end to this and we can never be out of the woods. If you honour these,	Bakın büyük resme iyi bakın algı yönetimi o kadar iyi yapılmış ki sizler bir gazeteci olarak bile o illegal yayınlanan tapeleri kaynak alıp sorular üretiyorsunuz. Sizler bizler hepimiz bu illegal yapılan tape sızdırmalarına montajlı dublajlı her neyse dur demezsek zaten bunun sonu asla gelmez ve hiç bir zaman düzlüğe çıkmaz. Bunlara siz paye verirsiniz.
Bekir Hazar (0:33:35.86)	[RZ: if I honor them] Mr. Reza, we are not honoring them, we have to do our job and ask you.	[RZ: ben paye veririm] Rıza bey paye vermiyoruz sadece görevimizi yapıp sormak zorundayız.
Reza Zarrab (0:33:39.58)	Look, there is no possibility for you to know the content of the case over an illegal subject. There is privacy on the case. You are asking me a question directly proportional to a topic that you received from an illegal source.	Bakın illegal bir konu üzerinden sizin dosyanın içeriğini bilmeniz gibi bir ihtimal yok. Dosyada gizlilik var. Siz illegal bir kaynaktan aldığınız bir konuyla doğru orantılı bana bir soru soruyorsunuz.
Title (0:33:53.10)	Still, let me give the answer to you. I am very sure of myself!	Yine de bunun cevabını size vereyim. Ben kendimden çok eminim!

In Re: Zarrab

Bekir Hazar (0:34:01.33)	There is nothing that we are taking, Currently, millions of people in Turkey are talking about this	Bizim aldığımız bir şey yok şu anda Türkiye'de milyonlarca insan bunu ...
Reza Zarrab (0:34:05.22)	Still, you [BH: If talking] I'll give you the answer anyway. I'm very sure of myself in this regard. And later on in the process, we will all see it together [BH: Because]	Yine de size [BH: konuştuysa] tamam yine de size bunun cevabını vereyim. Ben bu konuda kendimden çok eminim. Ve ilerleyen süreçte bunu göreceğiz hep beraber [BH: Çünkü]
Bekir Hazar (0:34:13.10)	There are incredible allegations that you have sent to another minister in jackets the same way.	aynı şekilde bir bakana da ceketler içinde gönderdiğiniz kadar inanılmaz iddialar var.
Reza Zarrab (0:34:19.24)	Look there are thousands of allegations and slanders. Even if we make this program for 24 hours with you, we cannot go over all these allegations and slanders. We will look at the results of these. Forget about the rest, we will look at the result at the end of the case.	Bakın binlerce burada iddialar ve iftiralar var. Biz burada 24 saat de program yapsak sizinle bitmez bu iddia ve iftiralar. Bunların sonucuna bakacağız. Haticeyi bırakın neticeye bakacağız davanın sonucunda.
Bekir Hazar (0:34:35.60)	Are you so sure of yourself?	Siz kendinizden bu kadar emin misiniz?
Reza Zarrab (0:34:37.93)	How do I look, what do you think? I am pretty sure of myself. Very sure.	Sizce nasıl görünüyorum? Ben gayet kendimden eminim. Çok eminim.
Title (0:34:44.98)	All of these were done to show the operation big.	Tüm bunlar yapılan operasyonu büyük göstermek içindi.
Reza Zarrab (0:34:53.56)	With these, the perception of a big operation was attempted to be created by creating a sensation because the basis of the operation was not solid, why, because all the business is legal. There is no illegal situation. Otherwise what is the point of you publishing these tapes? You would keep them if you trusted their integrity and when the privacy was lifted at the court, these would be served to the media and you would put these in front of us at the court and we would be prosecuted. So this means that the basis of these are not solid therefore these are served illegally.	Bunlar sadece sansasyon yaratılarak operasyonu büyük göstermek algısı yaratılmak istendi çünkü operasyonun temeli sağlam değil çünkü neden bütün ticaret legal. İlegal hiç bir durum yok. Yoksa siz bu tapeleri yayınlamanızın ne anlamı var. Tutardınız bunları güveniyorsanız tapelerinizin doğruluğuna tutardınız bu tapeleri mahkemede zaten gizlilik kalktığı zaman bunlar hepsi servise edilirdi medyaya mahkemede de koyardınız önümüze biz yargılanırdık. Demek ki bunların temeli sağlam değil ki bunlar illegal bir şekilde servis ediliyor.
Title (0:35:43.06)	In this process, which began as a corruption investigation, they are doing the biggest corruption.	Yolsuzluk soruşturması diye yola çıkılan konuda en büyük yolsuzluğu onlar yapıyor.
Reza Zarrab (0:35:51.33)	They are doing the biggest corruption in the subject that began as the corruption investigation.	Yolsuzluk soruşturması diye yola çıkılan konu için de en büyük yolsuzluğu onlar yapıyor.
Bekir Hazar	So are you saying a perception operation?	Bir algı operasyonu mu diyorsunuz yani?

In Re: Zarrab

(0:35:58.06)		
Reza Zarrab (0:36:01.60)	Of course.	Tabi ki
Title (0:36:02.34)	Do you have a relationship with Halk Bank general manager Süleyman Aslan? Did you send them money that cam out of the shoeboxes?	Halk Bank'ın genel müdürü Süleyman Aslan'la ilişkiniz var mı? Ayakkabı kutusundan çıkan paraları siz mi gönderdiniz?
Ergün Diler (0:36:14.60)	Do you have any relationship with the Halk Bank general manager Süleyman Aslan, do you know him. The 4.5 billion dollars, euro, lira or whatever that is said to come out of shoeboxes, do you have any relationship with that, did you send that money?	Halk Bank genel müdürü Süleyman Aslan'la ilişkiniz var mı tanıyor musunuz? Ayakkabı kutusundan çıktığı söylenen 4.5 milyon dolar euro lira her neyse onunla bir ilişkiniz var mı o parayı siz gönderdiniz mi?
Reza Zarrab (0:36:28.43)	I mentioned 25 billion TL of exports, right? And I mentioned 106 million TL of commission. And their total earnings related with this trade are 227 million, right? [BH: Yes] [EB: The rest belongs to you]	25 milyar TL ihracattan bahsettim değil mi? Ve 106 milyon TL komisyondan bahsettim. Ve toplam kazançları 227 milyon bu ticaret ile alakalı doğru mu? [BH: Evet] [EB: Gerisi size ait]
Reza Zarrab (0:36:43.10)	Is there any possibility for a businessman that has done a trade of this kind to not know the general manager of a bank? Is such a thing possible? Of course I know him. Of course, it is very natural to know. We are talking about 25 billion worth of exports? We are talking about 15% of the current account deficit.	Böyle bir ticaret yapmış işadaminin bir bankanın genel müdürünü tanımama gibi bir ihtimal olabilir mi? Mümkün mü böyle bir şey? Tabi ki tanıyorum. Tabi ki tanımak da çok doğal bir şey. 25 milyar TL'lik bir ihracattan bahsediyoruz? Cari açığın %15inden bahsediyoruz.
Ergün Diler (0:37:04.78)	Yes, yes, no problem with these. So, if you know Mr Süleyman, are the shoeboxes and the money inside true or not?	Evet evet bunlarla hiç bir sıkıntı yok. Peki Süleyman beyi tanıyorsanız ayakkabı kutusu ve içindeki para doğru mudur değil midir?
Reza Zarrab (0:37:11.74)	He already gave his declaration regarding the subject, and whom that money belongs to.	Zaten kendisi o konu ile alakalı beyanatını verdi o paraların nereye ait olduğunu verdi.
Title (0:37:18.63)	There is the Egemen Bağis and the 500 thousand euros relationship. What is this?	Egemen Bağış ve 500 bin euro ilişkisi var. Bu nedir?
Ergün Diler (0:37:30.56)	Mr. Reza, in my notes, there is Egemen Bağış and the 500 thousand euros relationship, what is this sir? Was this money given or not, if given, what for?	Rıza bey bir de benim notlarımda Egemen Bağış ve 500 bin euro ilişkisi var bu nedir beyefendi? Bu para verildi mi verilmedi mi verildi ise ne için verildi?
Reza Zarrab (0:37:42.56)	So, what was it paid for, what is the allegation?	Yani ne karşılığı ödenmiş iddia nedir?
Ergün Diler (0:37:45.73)	Italian visa.	İtalya'ya vize.

In Re: Zarrab

Reza Zarrab (0:37:47.94)	Taken for?	Kimin için alınmış?
Ergün Diler (0:37:49.78)	I am asking you.	Size soruyorum.
Reza Zarrab (0:37:51.20)	No, for whom, what is the allegation?	Hayır kimin için iddia neydi?
Bekir Hazar (0:37:53.20)	For your father.	Babanız için.
Reza Zarrab (0:37:54.38)	For my father. My father has no visa application to Italy or any other European Union country. Look, there is no visa application for any European Union country. Forget it, there are no visas on his passport. For god's sake, how much can you take a visa for? A visa is taken for 40 dollars. Does it fit your logic? 500 thousand euros, 500 thousand dollars for a person, 87 billion euros, whatever, where do these numbers come from? How do these figures are pronounced, I do not understand. Billions are flying around.	Babam için. Benim babamın değil İtalya hiç bir Avrupa Birliği ülkesi için vize başvurusu yoktur. Bakın hiç bir Avrupa Birliği ülkesi için vize başvurusu yoktur. Bırakın pasaportunda hiç bir vize yoktur. Allah aşkına vize kaç dolara alınıyor ya. Bir vize 40 dolara alınıyor. Akla mantığa sığıyor mu? Bir insan bir insan için 500bin euro 500 bin dolar 87 milyar euro bilmem bu rakamlar nereden çıkıyor ya? Bunun asıl bu rakamlar nasıl telaffuz ediliyor ben anlamıyorum. Milyarlar havada uçuşuyor.
Reza Zarrab (0:38:34.18)	I, a businessman of 25 billion exports, my eyes bulge out when I hear about these numbers. He gave 500 thousand euros for a visa. Where is that visa? When you look at my father's passport, when non-existence of such a visa is discovered, no application or denial of visa at the Italian embassy for my father is revealed, I really wonder who will blush. I wonder a lot. Because these are so ridiculous allegations and are so easy to prove wrong. You would take his passport and check if there is visa or not.	Ben ki 25 milyar ihracat yapmış bir işadamı olarak bu rakamları duyunca gözlerim yerinden fırlıyor. Bir vize için 500 bin euro verdi. Nerede o vize. E baktığınız zaman benim babamın pasaportuna böyle bir vizenin ve böyle bir İtalya konsolosluğuna babamın herhangi bir başvurusu bir ret edilmişliği olmadığı çıktığı zaman ortaya ne olacak kimlerin yüzü kızaracak çok merak ediyorum. Çok merak ediyorum. Çünkü bunlar o kadar saçma sapan iddialar ve ispatları o kadar basit ki. Pasaportu alınır bakılır vize var mıdır yok mudur?
Title (0:39:17.83)	Is it true that a member of the police demanded 1 million dollars from you?	Bir emniyet mensubunun sizden 1 milyon dolar para istediği doğru mudur?
Ergün Diler (0:39:29.98)	So you talked about people who will blush. In my notes, I do not want to give his name, but there is a not that a member of the police demanded 1 million dollars from you. Did such a thing happen?	Peki yüzü kızaracak olan insanlardan söz ettiniz. Benim notlarım içerisinde ismini vermek istemiyorum fakat bir emniyet mensubunun sizden 1 milyon dolar para talep ettiği şeklinde bir not var görüyorum. Böyle bir şey yaşandı mı?
Reza Zarrab (0:39:49.33)	Yes there is such a thing and this has been submitted to court. It is also under investigation.	Evet böyle bir olay var yargıya da intikal etti. O da soruşturma aşamasında.

In Re: Zarrab

Bekir Hazar (0:39:56.43)	Did you receive any pressure, [EB: Indoctrination] an indoctrination such as "Tell that I made these within the knowledge of the government, and we will release you"?	Bu işleri hükümetin bilgisi dahilinde yaptım de, seni serbest bırakalım şeklinde bir baskı [EB: Telkin] telkin aldınız mı?
Reza Zarrab (0:40:07.18)	I did not have much knowledge regarding the past career of Mr. Halil Koca. He was a simple attorney at our company dealing with lease contracts, rental contracts, and those kinds of things.	Sayın Halil Koca'nın daha önceki geçmişteki kariyeri ile alakalı çok bir bilgim yoktu. Bizim sadece şirketimizde basit bir avukatlık kira kontratı kira sözleşmelerimiz bu tarz işlemler yapıyordu.
Title (0:40:25.50)	When I was in jail, some people came and said "Put this onto the government, become free".	Cezaevindeyken birileri geldi "Bu işi hükümetin üzerine yık serbest kal" dedi.
Reza Zarrab (0:40:37.40)	When I was in prison, such an offer came to me. I could not believe it and said "how will you prove it to me?" They said, "You will see the discharge paper and then you will testify."	Ben cezaevindeyken bana böyle bir teklif geldi. Ben inanmadım dedim ki "bana bunu nasıl kanıtlayacaksınız?". Dediler ki "Tahliye kağıdını göreceksin ondan sonra ifadeyi vereceksin."
Bekir Hazar (0:40:55.06)	So "Put it onto the government and we will release you", they gave you this guarantee.	Yani "Hükümetin üzerine yık seni serbest bırakacağız" bu garantiyi verdiler size.
Reza Zarrab (0:40:59.98)	They gave this guarantee.	Bu garantiyi verdiler.
Ergün Diler (0:41:01.86)	What was your reaction?	Tepkiniz ne oldu?
Reza Zarrab (0:41:03.23)	What could be my reaction? You see what my reaction was.	Tepkim ne olabilir? Tepkimin görüyorsunuz ne olduğunu.
Ergün Diler (0:41:10.10)	I am very curious about this. In December 17, In July 1	Şunu çok merak ediyorum. Yani 17 Aralık işte 1 Temmuz'da
Reza Zarrab (0:41:14.06)	So my response to coup [EB: Yes], you should be able to estimate how my reaction would be after so many hours of talk.	Yani benim darbeye tepkimin [EB: Evet] nasıl olabileceğini tahmin etmeniz lazım bu kadar saat konuşmadan sonra.
Title (0:41:21.00)	Did Reza Zarrab never think that he might be wiretapped?	Reza Zarrab telefonda dinlenebileceğini hiç düşünmedi mi?
Ergün Diler (0:41:32.90)	Mr. Reza, I am very curious about this too. Gold trade ends in July 1st. The operation is done on December 17. During this process, you say you are producing a great added value, a great figure I accept.	Rıza bey şunu da çok merak ediyorum. 1 Temmuz'da altın ticareti sonlanıyor. 17 Aralıkta operasyon yapılıyor. Bu süreçte kaldı ki çok büyük bir katma değer ürettiğinizi söylüyorsunuz büyük rakam o büyük rakam kabul ediyorum.
Ergün Diler (0:41:47.38)	These are all figures gone into record.	Bunlar hepsi kayıtlara geçmiş rakamlar
Ergün Diler (0:41:49.38)	Yes, I am very curious about this. While us ordinary people, even the grocery shop boy are not able to speak comfortably on	Evet şunu çok merak ediyorum. Bizler sıradan insanlar bakkal dükkanındaki çıraklar bile telefonlarda rahat

In Re: Zarrab

	the phone, have you ever thought that you are being wiretapped or being followed?	konuşamazken siz dinlenildiğinizi takip edildiğinizi hiç düşündünüz mü?
Reza Zarrab (0:42:05.53)	Even if I thought or knew that I was being wiretapped, I have no concerns since I am not doing any illegal business therefore I have no reservations, no reservations today, and there will be none tomorrow and there was none yesterday. I am so confident about my business, my trade that anyone who wants can wiretap me. But what we want, what I personally wish for is that I wish if we had appeared in court in a legal or in other words a fair platform, we would have been released anyway.	Düşünsem de takip edildiğimi bilsem de dinlendiğimi bilsem de ben herhangi bir illegal ticaret yapmadığım için hiç bir çekincem yok ki bugün de yok yarın da olmayacak dün de yoktu. Ben ticaretimden yaptığım işimden o kadar eminim ki beni isteyen dinleyebilir. Ama sadece bizim istediğimiz benim şahsen arzu ettiğim keşke biz hukuki bir platformda yani adil bir platformda zaten mahkemeye çıkmış olsaydık zaten serbest bırakılırdık.